



La Sant Jordi



Quelle belle coutume que d'offrir roses et livres à ceux qu'on aime ! En Catalogne, le 23 avril est jour de fête : fête de Sant Jordi (Saint Georges), patron de la Catalogne depuis le Moyen Âge, fête de la rose, l'un des attributs du saint, fête des amoureux qui s'offrent des roses, et depuis 1926, fête du livre, en ce jour qui commémore aussi l'anniversaire de la mort de Cervantes et de celle de Shakespeare.

Le culte de Sant Jordi s'est implanté en Catalogne comme dans le reste de l'Europe aux X^e et XI^e siècle. Comme saint Jacques, patron de l'Espagne, ses interventions miraculeuses sont décisives lors des batailles contre les Arabes, et son culte s'enracine dans le royaume d'Aragon et de Catalogne au cours du Moyen Âge.

Peu à peu, Sant Jordi devient le patron de nombreuses villes de Catalogne. La chapelle du Palais de la Generalitat lui est consacrée, en 1456 il est célébré partout dans le royaume et en 1667 il devient le patron de toute la Catalogne.

Cette dévotion reste attachée à la couronne et peu implantée dans la population. Elle décline peu à peu avant de prendre un nouvel essor à la fin du XIX^e siècle, avec le mouvement de la « Renaixença », qui fait revivre les racines de la culture catalane, tant du point de vue historique, que linguistique et littéraire.

La fête de ce saint, vu désormais comme un saint catalan, est adoptée par l'ensemble de la population et devient vite populaire.



Dès les origines du culte du saint, la rose, rouge comme le sang du dragon tué par Sant Jordi, y est associée, et un grand marché aux roses se tenait sur la place de la Generalitat à Barcelone dès le XV^e siècle.

De la fête des roses à la fête des amoureux, le pas est vite franchi et Sant Jordi devient le patron des amoureux.

L'apparition du livre dans cette tradition est plus tardive, pour tout dire artificielle.

En 1926, la « Cambra oficial del llibre », corporation de libraires de la ville de Barcelone, a l'idée de profiter de cette fête populaire pour en faire une fête du livre. Ce jour-là, les livres sont vendus avec 10% de réduction, mais surtout, ils sont dans la rue, là où on ne les attend pas, à la disposition d'un public qui ne rentrerait pas facilement en librairie le chercher. Cette idée de proposer l'accès au livre hors des lieux culturels attendus semble assez moderne en 1926 pour mériter d'être soulignée.



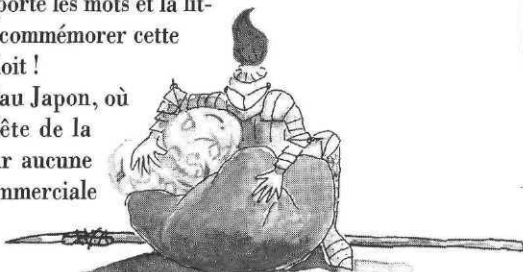
Et l'idée fonctionne. La fête du livre est totalement assimilée à la fête du saint patron de la Catalogne. Ce n'est plus seulement une rose, mais une rose et un livre que l'on offre ce jour-là.

Ce jour, très vite, devient prétexte à de nombreuses manifestations culturelles, dédicaces de livres, nouvelles parutions, conférences, ... mais surtout, en ce jour de printemps, le livre est présent partout, dans la rue, à la disposition de tous¹.

La légende de Sant Jordi est présente dans la littérature de jeunesse catalane, elle fait partie des mythes populaires : parfois on assimile la lutte de Sant Jordi pour la libération de la ville à la lutte du peuple catalan pour la liberté et l'indépendance de son pays.

D'autres fois, les origines de cette fête traditionnelle sont racontées avec plus d'humour : après avoir tué le dragon, Sant Jordi recueille dans un sac la fumée qu'exhale le dragon agonisant. Cette fumée, d'un type bien particulier, est en forme de lettres qui se mélangent et s'entrechoquent dans son sac et réapparaissent sous forme de mots quand il rentre, triomphateur dans la ville. Sant Jordi, en plus d'avoir délivré le pays du mal, lui a apporté les mots et la littérature. Quoi de plus naturel dès lors que de commémorer cette fête en offrant des livres en mémoire de cet exploit !

L'idée était si jolie qu'elle a été adoptée jusqu'au Japon, où les libraires ont tenté de reprendre cette fête de la « Sant Jordi's day », mais, ne s'appuyant sur aucune tradition populaire, elle est restée une fête commerciale et semble aujourd'hui tombée en désuétude.



Isabel-Clara Simo : *En Jordi y la Sargantana*,
ill. Eulalia Sariola, Columna, 1999

L'UNESCO² même a repris cette idée en 1995, en en faisant la journée mondiale du livre et des droits d'auteurs, et en encourageant toutes les initiatives autour de la promotion du livre, sur l'exemple catalan.

Cette jolie coutume ne semble avoir que faiblement franchi les Pyrénées, sauf dans la région de Perpignan, où la culture catalane est assez vivante et en Aquitaine où elle semble commencer à s'implanter.

Les traditions culturelles ne s'exportent pas toujours facilement, ou risquent de dériver dans la course à la consommation. Sans la transformer en une fête commerciale supplémentaire, ne pourrions-nous trouver des façons originales d'importer et adapter cette belle idée que d'offrir un livre comme preuve d'amour ?

Juliette Robain

1. Cf par exemple le calendrier des manifestations organisées en 1999 à Barcelone.

<http://www.gencat.es/stjordi/opcio.htm>

2. <http://www.unesco.org/general/eng/events/book/book.html>